Výzva na predloženie ponuky

podľa § 9 ods. 9 Zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na poskytnutie služby s názvom

„ Centrálne trhovisko Južná trieda, Košice "

– vypracovanie projektovej dokumentácie

1. Identifikácia verejného obstarávateľa :

Názov :Mestská časť Košice – Juh
Sídlo : Smetanova 4, 040 79 Košice
IČO : 00691046
DIČ: 2021186882
Štatutárny orgán: JUDr. Jaroslav Hlinka – starosta
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu - IBAN: 0404447001/5600
Kontaktná osoba : Ing. Eva Horáková Bc. Beáta Hrobáková
Telefón : 055/7208047 055/7208039
e-mail : eva.horakova@kosicejuh.sk
beata.hrobakova@kosicejuh.sk

2. Predmet obstarávania

2.1 Názov zákazky (služby):
Centrálne trhovisko Južná trieda, Košice – vypracovanie projektovej dokumentácie.

2.2 Opis predmetu zákazky a jej rozsah:
Predmetom zákazky vypracovanie projektovej dokumentácie v rozsahu pre potreby územného a stavebného konania a realizačného projektu stavby „Centrálne trhovisko Južná trieda Košice".
Pôvodné umiestnenie miestneho trhoviska sa nachádza na spevnenej ploche na nároží ulíc Milosrdenstva a Južná trieda pred obchodným centrom Malimex.
Centrálne trhovisko sa uvažuje umiestniť na Južnej triede na spevnenej ploche pešieho prepojenia medzi obchodným centrom a obytným domom na Južnej triede 33 na parc. č. 3375/44, v časti verejnej zelene na pozemku na parc. č. 1698/1 a 3375/9 v k.ú. Južné mesto (umiestnenie v prílohe na situácii).

- Predajné zariadenia je potrebné umiestniť tak , aby bol zachovaný chodník medzi predajnými zariadeniami a rohovými stolmi v šírke cca 4,00 m. Zachovať dostatočný priestor pre pohyb sanitných a záchranných vozidiel.
- Umiestnenie trhoviska situovať tak, aby bol maximálne využitý priestor v zeleni na parc. č. 3375/9 , asfaltového spevneného chodníka na parc. č. 3375/44 v k.u Južné mesto pri zachovaní vzrastlých stromov s možnosťou presadenia novovysadených stromov do priestoru parku (vyznačené v situácii č. 2.).
- V zeleni na parc. č. 3375/ 9 v k.ú. Južné mesto predajné zariadenia umiestniť v šírke cca 2,5 m na spevnenej ploche (dlažba) tak, aby bol vytvorený dostatočný priestor pre predávajúceho, umiestnenie tovaru v priestore mimo pohybu kupujúcich.
- V zeleni na parc. č. 1698/1 v k.ú. Južné mesto umiestniť predajné zariadenia s minimálnym záberom zelene pri vytvorení dostatočných podmienok pre predávajúcich a kupujúcich.
- Trhové stoly od existujúceho predajného stánku umiestňovať mimo ochranného pásma rozvodnej siete SPP.

- V rámci trhoviska riešiť aj priestor- spevnenú plochu mimo predajných stolov na umiestnenie vlastných predajných zariadení napr. mobilných pultových stolov alebo predajných zariadení.
- V navrhovanom priestore trhoviska je potrebné umiestniť min. 20 predajných miest pričom jedno trhové mieste na pevnom trhovom stole musí mať rozmery 1x2 (m)
- V priestore trhoviska riešiť umiestnenie informačného zariadenia na umiestnenie oznamov a trhového poriadku.
- Do návrhu umiestnenia trhoviska zahrnúť aj existujúci predajný stánok vhodným prepojením na priestor trhoviska bez stavebných úprav.
- Predaj a pohyb kupujúcich sa bude uskutočňovať na existujúcom chodníku na parc. 3375/44 v k.ú. Južné mesto.
- Pri riešení trhoviska rešpektovať existujúcu parkovú úpravu oddychovej zóny a umiestnenie detského ihriska LIENKA na parc. č. 1698/5 v k.ú. Južné mesto.
- Pri riešení trhoviska rešpektovať existujúce asfaltové chodníky, ktoré sa nachádzajú v oddychovej zóne a zabezpečujú pešie prepojenie od Šoltésovej ulice smerom ku obchodnému centru a asfaltové chodníky v prícestnej zeleni s prepojením na prechod pre chodcov na Južnej triede.
- Existujúce hygienické zariadenie pre predávajúcich je umiestnené na parc. č. 1698/4 v k.ú. Južné mesto (uvedené vo fotodokumentácii).
- Na spevnenej ploche na parc. č. 1698/1 v k.ú. Južné mesto, ktorá je využívaná na parkovanie riešiť umiestnenie uzamykateľného kontajneroviska pre potreby trhu .
- Trhové stoly riešiť ako pevné pultové predajné zariadenia s prestrešením s možnosťou sklápania prestrešenia a úpravy pultových stolov po ukončení predaja.
- Pri riešení trhoviska je potrebné rešpektovať existujúce podzemné inžinierske siete. V miestach križovania existujúcich inžinierskych sietí riešiť umiestnenie chráničiek (el. rozvodná sieť).
- Predajné zariadenia z východnej strany, smerom ku komunikácii na Južnej triede a zo západnej strany smerom ku oddychovej zóne vhodne architektonicky oddeliť pevnou zábranou v kombinácii s prvkami zelene tak, aby umiestnenie trhoviska esteticky nerušilo okolitú parkovú úpravu a vizuálny pohľad z Južnej triedy.
- Riešiť možnosť napojenia na el. rozvodnú sieť pre dočasné osvetlenie trhových stolov pri organizovaní príležitostných trhov (v zimnom období napr. adventné a vianočné trhy, farmárske trhy).
- Zásobovanie trhoviska riešiť z existujúceho parkoviska na Južnej triede pred obchodným centrom pri výjazde na Južnú triedu.

Projektovú dokumentáciu vrátane detailov realizácie požadujeme vyhotoviť v šiestich vyhotoveniach a 1x v elektronickej forme na CD nosiči. Súčasťou PD bude okrem rozpočtu aj výkaz výmer.

Predmet zákazky musí byť spracovaný v súlade so:

- Zákonom č. 50/76 Zb. v znení neskorších predpisov (Stavebný zákon) a vyhláškami MŽP SR č. 453/2000 Z. z. a č. 532/2002 Z. z.,
- Príslušnými STN a všobecno - technickými požiadavkami na výstavbu,
- Zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní.

Spracovateľ projektovej dokumentácie rovnako ako každý člen projektového tímu, musí mať príslušné oprávnenie pre projektovú činnosť (odbornú spôsobilosť pre projektovanie stavieb v príslušnej oblasti) pre požadovaný predmet obstarávania.

3. Hlavné podmienky financovania a platobné podmienky :

Predmet obstarávania bude financovaný z rozpočtu verejného obstarávateľa, ktorý bol schválený MZ MČ Košice – Juh na rok 2014. Predpokladaný náklad na výstavbu centrálneho trhoviska je 45 000 € s DPH. Verejný obstarávateľ preddavok neposkytuje. Podrobnejšie platobné podmienky a financovanie budú uvedené v ZoD.

4. Obsah ponuky :

Ponuky sa predkladajú v slovenskom jazyku. Ponuka musí obsahovať tieto doklady:

a) vyhlásenie uchádzača že súhlasí s podmienkami určenými verejným obstarávateľom v tejto verejnej súťaži, podpísané štatutárnym orgánom uchádzača, alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača (v takom prípade oprávnenie konať musí byť doložené originálom alebo úradne overenou kópiou plnomocenstva)
b) vyhlásenie uchádzača o pravdivosti a úplnosti všetkých dokladov a údajov uvedených v ponuke, podpísané štatutárnym orgánom uchádzača, alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača (v takom prípade oprávnenie konať musí byť doložené originálom alebo úradne overenou kópiou plnomocenstva)
c) doklad o oprávnení poskytovať službu,
d) ponuka podpísaná štatutárnym orgánom uchádzača, alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača (v takom prípade oprávnenie konať musí byť doložené originálom alebo úradne overenou kópiou plnomocenstva).

Uchádzač predloží doklady v originálnom vyhotovení alebo jeho úradne osvedčenú kópiu.

5. Termín plnenia predmetu zákazky: do 4 týždňov od účinnosti zmluvy o dielo

6. Typ zmluvy :

S úspešným uchádzačom verejný obstarávateľ uzatvorí na predmet zákazky zmluvu o dielo.

7. Lehota viazanosti ponúk : do 06.08.2014

8. Spôsob určenia ceny:

Cena v ponuke bude stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Zb. o cenách ako cena maximálna vrátane DPH s uvedením výšky DPH. Ceny, prípadne spôsob stanovenia cien v ponuke, pokryjú všetky náklady a veci k riadnemu vykonaniu a odovzdaniu predmetu obstarávania.

9. Obhliadka miesta projektovaného diela:

Záujemcom sa odporúča vykonať fyzickú obhliadku miesta, aby si sami overili a získali informácie nevyhnutné na prípravu a spracovanie ponuky. Výdavky spojené s obhliadkou miesta znáša v plnom rozsahu záujemca.
Obhliadka miesta bude vykonaná po vzájomnej dohode.
Záujemcovia, ktorí prejavia záujem o vykonanie obhliadky miesta si dohodnú obhliadku s Bc. Hrobákovou na tel. č. 720 8039, 7208011.

10. Miesto a lehota na predloženie ponuky

Uchádzač vloží ponuku do samostatnej nepriehľadnej obálky, ktorá musí byť uzatvorená a označená údajmi :

- adresa verejného obstarávateľa,
- adresa uchádzača (jeho obchodné meno a adresa sídla alebo miesta podnikania),
- označenie „ zákazka podľa § 9 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní neotvárať „
- heslo „Centrálne trhovisko - Južná trieda Košice“

Ponuky je možné doručiťpoštovou zásielkou alebo osobne v lehote na predkladanie ponúk stanovenej verejným obstarávateľom **do 06.07.2014 do 12.00 hod.** na adresu verejného obstarávateľa : **Mestská časť Košice – Juh**
Smetanova 4, 040 79 Košice

11. Kritériá na vyhodnotenie ponúk :

1. Najnižšia cena s DPH za celý predmet zákazky– projektová dokumentácia 30 %
2. Návrh riešenia, vizualizácia centrálneho trhoviska 40 %
3. Predpokladaná cena realizácie výstavby trhoviska 30%

12. Ďalšie informácie verejného obstarávateľa :

- verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijať ani jednu ponuku, ktorej cena za dielobez DPH bude vyššia ako limit v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní,
- verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijať ani jednu ponuku v prípade, ak cena najúspešnejšej ponukyprekročí výšku finančných prostriedkov vyčlenených verejným obstarávateľom na predmet obstarania a zároveň právo zrušiť súťaž ak sa podstatne zmenia okolnosti, za ktorých bola vyhlásená a tiež v prípade, ak ani jeden uchádzač nesplnil podmienky účasti vo verejnom obstarávaní,
- nakoľko je výberové konanie realizované formou zadávania zákazky podľa § 9 ods. 9, verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijať ani jednu ponuku,
- každému uchádzačovi verejný obstarávateľ písomne oznámi výsledok vyhodnotenia jeho ponuky,
- úspešnému uchádzačovi oznámi, že jeho ponuku prijíma a ostatným oznámi že neuspeli.
- proti rozhodnutiu verejného obstarávateľa o výbere najvhodnejšieho uchádzača pri tomto postupe zadávania zákazky nie je možné podať námietky v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní,
- v prípade, že úspešný uchádzač odstúpi od podpísania zmluvy alebo už podpísanej zmluvy o dielo (v lehote viazanosti ponúk) verejný obstarávateľ má právo následne podpísať zmluvu s ďalším uchádzačom v poradí v zmysle platného vyhodnotenia ponúk.

Prílohy:

1. Situácia č.1
2. Situácia č. 2
3. Fotodokumentácia
4. Inžinierske siete

MESTSKÁ ČASŤ KOŠICE - JUH
Smetanova 4
10
040 79 KOŠICE

JUDr. Jaroslav Hlinka
starosta

Gisplan

Zuzana Hutmanová 10.02.2014 08:06



Legenda

- dôležité ulice a cesty
- dôležité ulice a cesty
- významné ulice a námestia
- ulice a cesty
- iné komunikácie a chodníky

Mierka 1:500

Gisplan Magistrátu mesta Košice, Ulice a cestné komunikácie: (c) Gista s.r.o. a ÚHA Košice, Ortofotomapy: (c) Photomap s.r.o., 2007, www.photomap.sk a (c) Geodis Slovakia s.r.o., 2006, www.geodis.sk, Miestopis: (c) Gista s.r.o.

1701
1700
1699
1698/6
d
1698/5
d
1698/1
d
1656/2
1656/3
1652
33375/20
33375/44
1,39 m
5,2 m
13,8 m
33,3 m
1,49 m
17,16 m
1,8 m
3,10 m
8,2 m
6,4 m

Miestny úrad mestskej časti Košice-Juh
24-02-2014
Číslo spisu: 1493
Počet: 1 Vyradiť: 116

Váš list číslo/ zo dňa:	10.2.2014
Naše číslo:	294KE/Go/2014
Vybavuje:	Maroš Gomboš
Telefón/ E-mail:	055/610 1360 / gombos_maros@vsds.sk
Miesto/ Dátum:	Košice /19.2.2014

MIESTNÝ ÚRAD MESTKEJ ČASTI
Košice-JUH
Smetanova 4
040 79 Košice

Vec: Žiadosť o vyjadrenie k existencii sieti ,Košice, Južná trieda-Trhovisko pri OC Astória, parkovacie plochy, vyznačené záujmové územie - vyjadrenie k existencii sieti.

Vážená pani JUDr. Pagáčová.

Oznamujeme Vám, že v záujmovej oblasti sa nachádzajú podzemné NN rozvody. S plánovanými zemnými prácami v ich blízkosti súhlasíme, žiadame však dodržať nasledovné podmienky.

1. V prípade, že bude križované naše podzemné vedenie, alebo dôjde ku súbehu plánovaného výkopu s ním, je bezpodmienečne nutné zaistiť naše vedenie proti vzniku previsu.
2. Odkryté vedenie musí byť chránené proti mechanickému poškodeniu.
3. Pri križovaní, resp. súbehu nášho vedenia s novo ukladanými inžinierskymi sieťami musia byť dodržané minimálne vzdialenosti ,stanovené v STN 73 6005 Zmena a) tab. 1,2.
4. Pred zasypaním odkrytého kábla Východoslovenskej distribučnej a.s. žiadame, aby bol prizvaný zástupca našej organizácie kvôli kontrole nepoškodenosti vedenia.
5. Pri zmene kategórie priestoru (povrchu) nad jestvujúcimi NN a VN káblovými vedeniami v zmysle STN 73 6005 (chodník, vozovka, voľný terén) je potrebné na náklady stavebníka doplniť podľa potreby ochranu el. káblov proti ich mechanickému poškodeniu v súlade s normami STN 34 1050, STN 33 2000-5-52 a 73 6005.

Upozorňujeme Vás na ochranné pásmo vonkajších podzemných el. vedení do 110 kV, ktoré je podľa §43, ods. 7 zákona č. 251/2012 Z.z. jeden meter od krajných káblov na obidve strany vedenia. V ochrannom pásme a nad podzemným vedením je zakázané zriaďovať stavby, konštrukcie, vysádzať trvalé porasty a používať osobitne ťažké mechanizmy. Zároveň je zakázané vykonávať bez predchádzajúceho súhlasu prevádzkovateľa vedenia zemné práce a iné činnosti, ktoré by mohli ohroziť elektrické vedenie, spoľahlivosť a bezpečnosť prevádzky, prípadne sťažiť prístup k elektrickému vedeniu.

Pred začatím zemných prác si v prípade potreby objednajte vytýčenie káblov zaslaním objednávky a mapového podkladu na e-mailovú adresu sarissky_jozef@vsds.sk. Kontakt: 055 610 2138, 0905 475 515 - Ing. Jozef Šarišský alebo 0907 901 007 – Zoltán Harsányi.

Ďalej Vás upozorňujeme, že môže dôjsť k styku s elektroenergetickými zariadeniami, ktoré nie sú v majetku VSD,a.s., prostredníctvom, ktorých sú napájaní odberatelia elektrickej energie. Ich priebehy neevidujeme.

Naše vyjadrenie k existencii sietí platí jeden rok odo dňa jeho doručenia za predpokladu, že sa nezmenili východiskové podmienky, na základe ktorých bolo vydané.

S Pozdravom.

Východoslovenská distribučná, a.s.
Košice
-38-

Maroš GOMBOŠ
Technik NN- Distribučné služby.

Prílohy: situácia
Na Vedomie: Go.

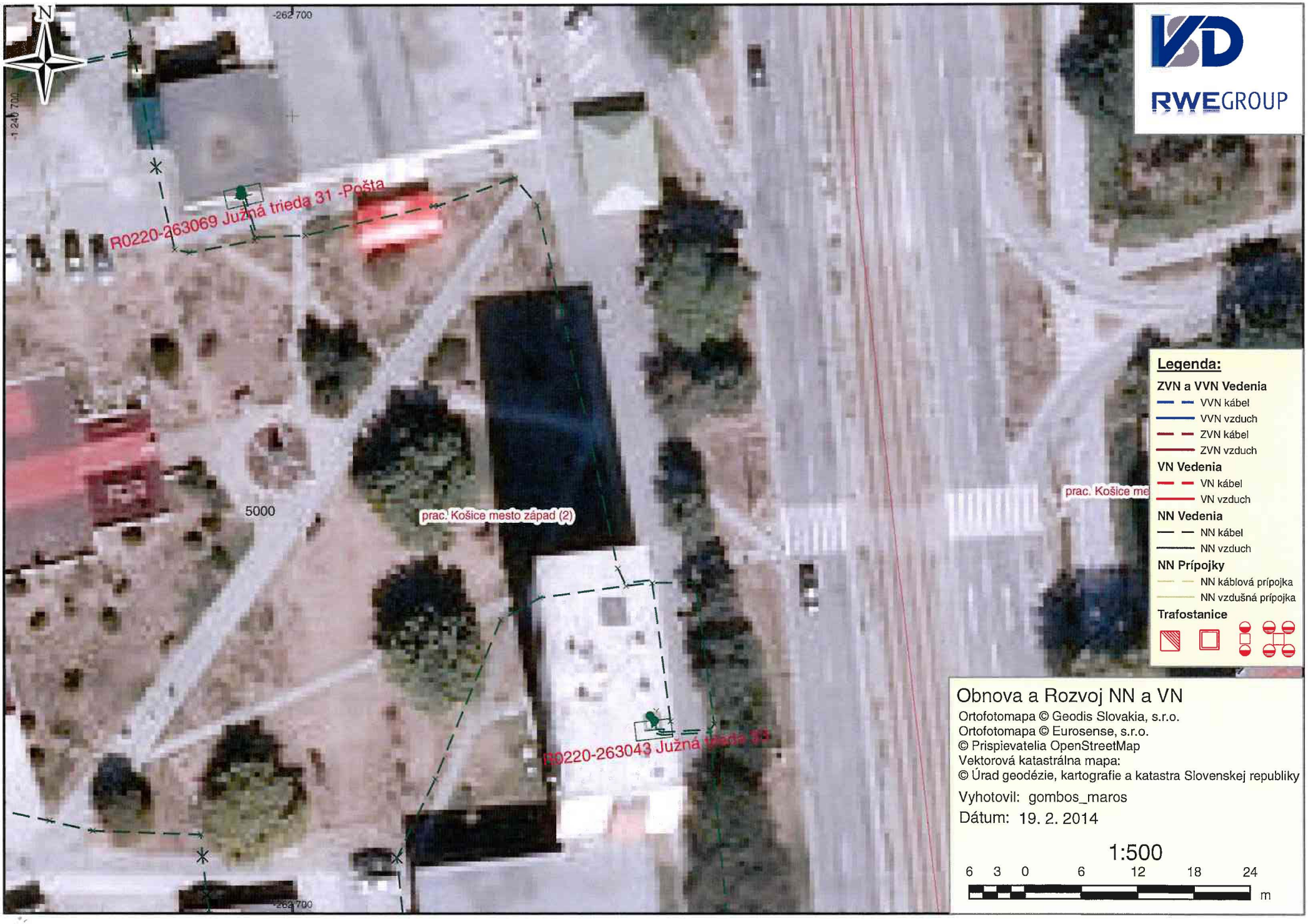
Kontakty

T Linka VSD:
0850 123 312
E info@vsds.sk
I www.vsds.sk
F +421 55 610-6516

Poruchová linka VSD:
0800 123 332

Adresa pre písomný kontakt:
Východoslovenská
distribučná, a.s.
Mlynská 31, 042 91 Košice,
Slovenská republika

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sa, vložka 1411/V
IČO: 36 599 361 | DIČ: 2022082997
IČ DPH: SK2022082997
Bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky,
č. ú.: 2008480108/8130
IBAN: SK07 8130 0000 0020 0848 0108
BIC: CITI SK BA


N
-262 700
1 246 700
R0220-263069 Južná trieda 31 -Pošta
5000
prac. Košice mesto západ (2)
prac. Košice me
R0220-263043 Južná trieda 33
-262 700
RWEGROUP
Legenda:
ZVN a VVN Vedenia
VVN kábel
VVN vzduch
ZVN kábel
ZVN vzduch
VN Vedenia
VN kábel
VN vzduch
NN Vedenia
NN kábel
NN vzduch
NN Prípojky
NN káblová prípojka
NN vzdušná prípojka
Trafostanice
Obnova a Rozvoj NN a VN
Ortofotomapa © Geodis Slovakia, s.r.o.
Ortofotomapa © Eurosense, s.r.o.
© Prispievatelia OpenStreetMap
Vektorová katastrálna mapa:
© Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
Vyhotovil: gombos_maros
Dátum: 19. 2. 2014
1:500
6 3 0 6 12 18 24
m

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
závod Košice, Komenského 50, 042 48 Košice
Tel.: 055/795 21 11 · fax: 055/795 26 60 · E-mail: zakaznik@vodarne.eu · www.vodarne.eu
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I., oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V

IČO: 36 570 460
DIČ: 202 006 3518
IČ DPH: SK202 006 3518

Bankové spojenie:
UniCredit Bank Slovakia a.s. 6626417008/1111 IBAN: SK58 1111 0000 0066 2641 7008 SWIFT: UNCRSKBX
ČSOB, a.s. 25500183/7500 IBAN: SK70 7500 0000 0000 2550 0183 SWIFT: CEKOSKBX
VÚB, a.s. 2922841155/0200 IBAN: SK13 0200 0000 0029 2284 1155 SWIFT: SUBASKBX

25-02-2014
1606

Miestny úrad MČ Košice – Juh
Smetanova 4
040 79 Košice

Váš list číslo/zo dňa	Naša značka	Vybavuje/telefón	Košice
223/576/2014/Odd.RRa BP/Fu /10.02.2014	17863/2014/Ing. Voj.	Ing. Vojakovičová/055/7952–487 jana.vojakovicova@vodarne.eu	18.02.2014

Vec
Košice, k. ú. Južné mesto, Južná trieda – „Trhovisko na Južnej triede, Košice“
Vyjadrenie k podzemným zariadeniam.

Vo Vašej žiadosti zo dňa 10.02.2014 ste nás požiadali o zakreslenie našich podzemných sietí a vyjadrenie sa k plánovanej stavbe: „Trhovisko na Južnej triede, Košice“ v k. ú. Južné mesto v Košiciach.

Trasy verejného vodovodu LT, O DN 80, 200, 500 mm a verejnej kanalizácie DN 300/450, 600/900, 1000 mm na záujmovom území a v jeho blízkosti na Južnej triede sme Vám informatívne zakreslili do priloženej situácie. Upozorňujeme, že v záujmovom území sa môžu nachádzať aj vodovodné a kanalizačné, ktoré v priloženej situácii nie sú zakreslené. Verejný vodovod je uložený v nezamŕzajúcej hĺbke 1,0 – 1,5 m. Kanalizačné potrubie je uložené nižšie ako verejný vodovod. Tieto hĺbky sú informatívne, nakoľko od výstavby vodovodu a kanalizácie mohlo dôjsť k zmene nivelety terénu.

Nakoľko záujmovým územím podľa nami zaslanej situácie prechádza kanalizačné potrubie, **presnú trasu uvedených inžinierskych sietí, ako aj ich prípojok, žiadame vytýčiť našimi pracovníkmi v teréne na základe objednávky!** Pri výstavbe trhoviska zároveň žiadame dodržať ochranné pásmo od steny potrubia verejného vodovodu a verejnej kanalizácie dané zákonom, t. j. do DN 500 mm minimálne 1,5 m a nad DN 500 mm minimálne 2,5 m na obe strany potrubia. S osadením trhových stolov a prípadnej konštrukcie s pevným základom nad verejným vodovodom a verejnou kanalizáciou, resp. v ich ochrannom pásme nesúhlasíme! V prípade napojenia predmetnej stavby na inžinierske siete v našej operatívnej správe a údržbe žiadame pred požiadaním o územné a stavebné povolenie predložiť na vyjadrenie projektovú dokumentáciu s riešením spôsobu zásobovania objektu vodou a jeho odkanalizovania. V projektovej dokumentácii musí byť jednoznačne daný bod napojenia na verejný vodovod a verejnú kanalizáciu a musí byť vypočítaná potreba vody a množstvo odvádzaných odpadových vôd.

V prípade odvádzania zrážkových vôd zo spevnených plôch do verejnej kanalizácie žiadame predložiť na posúdenie projektovú dokumentáciu s uvedeným druhom povrchu a s vyčíslením odkanalizovaných plôch.

Upozorňujeme, že toto vyjadrenie nenahrádza vyjadrenie k projektovej dokumentácii.

Vodohospodárske zariadenie žiadame v plnom rozsahu rešpektovať a pri projektovaní zachovať požiadavky STN 73 6005. Pre upresnenie pred začatím zemných prác, v súlade so zákonom č. 442/02 Z.z. žiadame objednať vytýčenie našich zariadení verejného vodovodu a kanalizácie, vrátane prípojok v teréne. K objednávke pre vytýčenie je potrebné predložiť kópiu situácie so zakreslenými sieťami (viď príloha). Termín vytýčenia vodovodu aj kanalizácie si dohodnite u technického pracovníka pátracej činnosti p. Michala Béreša, t.č. 0902968261.

Platnosť vyjadrenia je 2 roky od dátumu jeho vyhotovenia.

S pozdravom

Východoslovenská
vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50, 042 48 Košice
IČO: 36570460 IČ DPH: SK2020063518
závod Košice -3-

Ing. Gabriel Fedák
Riaditeľ závodu

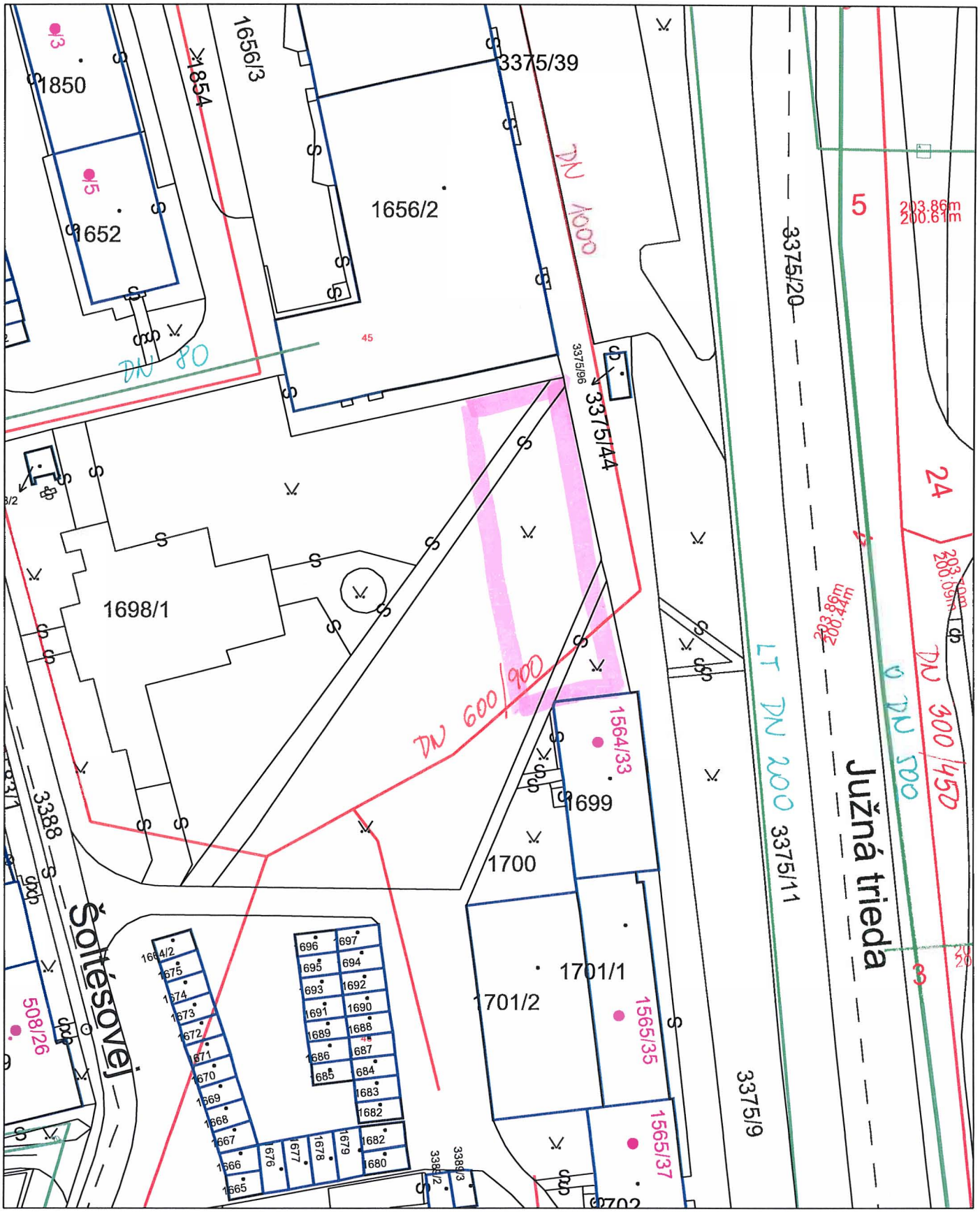
Príloha
1*situácia

Kópia
Tech. Odd., závod KE
1254-2014/N-KE
FA / 06 - 5

UIAaKM-009-2011

Košice, Južná trieda

Mierka 1:750



0 20 40 60 80 100m

VODOVOD

KANÁL

17863/2014/Ing. Vojakovičová

Distribúcia SPP
Mlynské nivy 44/b, 825 11 Bratislava

Akciová spoločnosť

Akciová spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel SA, vložka číslo 3481/B

Miestny úrad mestskej časti Košice-Juh
- 6 -03- 2014
Číslo spisu 1953

Titl.

Miestny úrad Košice – Juh
Smetanova 4
040 79 Košice

Váš list číslo / zo dňa	Naše číslo	Vybavuje / linka	Košice
223/576/2014/Odd.RRaBP/Fu	DPPRKe/531/Ku	Ing. Bc. Lörinc – Kuľhová, tel. 055 / 626 5183	27.02.2014

Vec

Trhovisko v k. ú. Košice – Južné mesto na ulici Južná trieda – zakreslenie inžinierskych sieti

Na základe Vašej žiadosti sme Vám vytlačili situáciu s orientačne zakreslenými NTL plynovodmi a prípojkami a plynárenskými zariadeniami, ktoré sú v správe SPP – distribúcia, a.s..

- **pred začatím projekčných prác je potrebné požiadať o presné vytýčenie plynárenských zariadení** Ing. Adela Szamosiová, tel. číslo: 055/626 5526, email: Adela.Szamosiova@spp-distribucia.sk. Žiadame doručiť objednávku na vytýčenie minimálne 3 dni pred požadovaným termínom. **Požadujeme pred vytýčením poskytnúť pracovníkom naše vyjadrenie**

- pri prácach žiadame dodržiavať STN EN 1594, STN 73 6005, STN 38 6410, TPP 906 01, TPP 702 01, TPP 702 02, § 79 (ochranné pásmo) a § 80 (bezpečnostné pásmo) energetického zákona č. 251/2012 Z. z. (Ochranné pásma). Vyhl. MPSVaR SR č. 508/2009 a ostatných súvisiacich noriem a predpisov.

V situácii je potrubie (sivou farbou) uložené v zemi, ktoré nie je prevádzkované. V prípade jej obnaženia žiadame prizvať pracovníkov SPP - distribúcia a. s. na kontrolu (kontakt: p. Kóš Karol číslo tel. 0905 519 167, Ing. Marcel Šálka číslo tel. 0907 725 966).

Súčasťou tohto vyjadrenia je nami opečiatkovaná naša vytlačená situácia v mierke 1 : 1000. Toto vyjadrenie stráca platnosť po 24. mesiacoch odo dňa vydania.

Toto vyjadrenie sa nedá použiť pre územné, stavebné povolenie a pre iné účely.

S p o z d r a v o m

Lörinc-Kuľhová

Ing. Bc. Tatiana Lörinc – Kuľhová
technik technickej dokumentácie

Prílohy: 1 x naša vytlačená situácia v mierke 1 : 1000
1 x situácia bez mierky

Kontaktná adresa

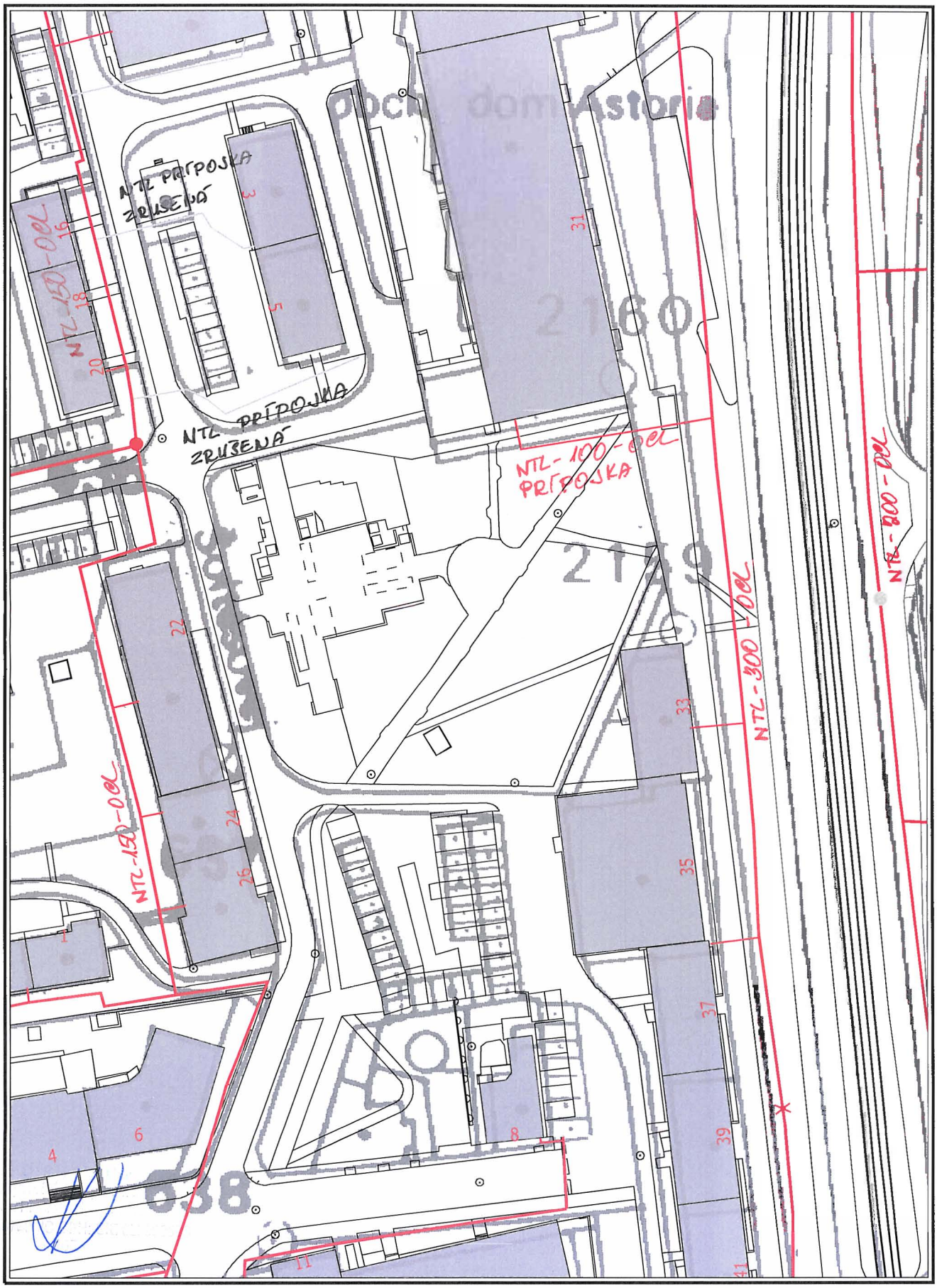
SPP – Distribúcia, a.s.
Oddelenie prevádzky KE – MI
Moldavská 12
040 11 Košice

Telefón: 055 649 1111
Fax:
Číslo účtu: 2627712668/1100
Banka: Tatra Banka
IČO: 35 910 739
IČ DPH: SK2021931109
DIČ: 2021931109

Distribúcia SPP

Košice, ulica Južná trieda

príloha k listu číslo DPPRKe/531/Ku



Dátum: 27.02.2014

Vytvoril: kulhovt

M 1:1000

0m 10m 20m 30m 40m 50m 60m

Použitie v súlade s internými predpismi.

© SPP, a.s.

ANTIK telecom

Miestny úrad mestskej časti Košice-Juh
27 -02- 2014
Číslo spisu: 1660
Prílohy/listy: 1

MČ Košice - Juh
Smetanova 4
040 79 Košice

Vaša značka	Naša značka	Vybavuje /linka	Košice
223/576/2014 ORRaBP/Fu	61/02/2014	Martin Kopera 055/30 12345	25/02/2014

VEC : Vyjadrenie

Požiadali ste nás o vyjadrenie k existencii podzemných vedení pre stavbu: **„Trhovisko na Južnej triede, Košice“** v katastrálnom území Južné mesto.

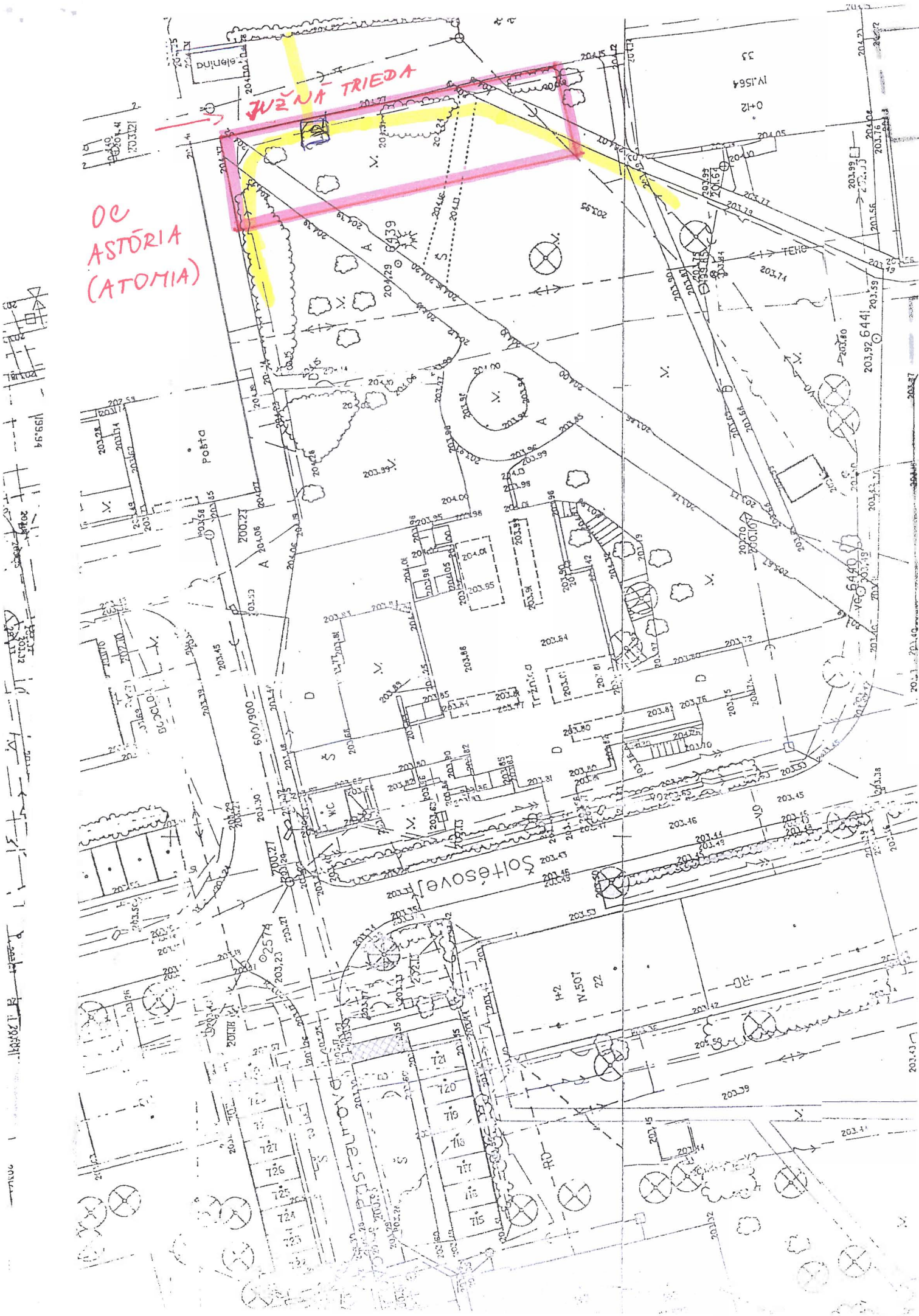
Naša spoločnosť k uvedenej stavbe **nemá námietky** a v uvedenej lokalite **má** vlastné siete a zariadenia, ktoré prechádzajú cez Vami uvedené záujmové územie . Našu trasu sme Vám orientačne zakreslili do predloženej situácie. Pred zahájením prác je nutné požiadať našu spoločnosť o presné vytýčenie trasy. Žiadame Vás pri realizácii prác dodržať ochranu našich vedení a to spevnením plochy v zeleni, kde doporučujeme použiť betónové žľaby a poklop na podzemnej šachte, ktorá musí ostať prístupná. Koordináciu, odsúhlasenie a preberanie požadovaných prác za našu spoločnosť zabezpečuje Martin Kopera / 0915918489.

Toto vyjadrenie má platnosť šesť mesiacov.

S pozdravom,

Jana Filipová
Oddelenie zmluvných vzťahov a výstavby

ANTIK telecom s.r.o.
IČO: 36 191 400 IČ DPH: SK2020045973
Čárskeho 10, 040 01 Košice


JUŽNÁ TRIEDA
OC
ASTÓRIA
(ATOMIA)
Solitérsová

Miestny úrad mestskej časti Košice-Juh
17 -02- 2014
Číslo spisu: 1266
Prílohy/listy: 1 Vybavuje: MS

Miestny úrad
MESTKEJ ČASTI KOŠICE - JUH
Smetanova 4
040 79 Košice

Ing. Darina Fulepová / 720 80 39
darina.fulepova@kosicejuh.sk

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Košice
223/576/2014/Odd.RRaBP/Fu/04.02.14	DOL/vyjadr09/MČ JUH	Frementitisová/0905 212 265	13.02.14

Vec: **Vyjadrenie správcov inžinierskych sietí**
k projektu „Trhovisko na Južnej triede, Košice“

Na základe Vašej žiadosti o vyjadrenie k existencii inžinierskych sietí v súvislosti s realizáciou pripravovaného projektu „Trhovisko na Južnej triede, Košice“, v k.ú. Južné Mesto Vám oznamujeme, že predmetnom záujmovom území sa

nachádzajú

podzemné vedenia a iné zariadenia našej spoločnosti.

Súčasne Vám zasielame mapové podklady so zakreslenou existujúcou trasou podzemného vedenia vo vlastníctve našej spoločnosti Delta OnLine, spol. s r.o.. (**existujúca trasa je znázornená súvislou modrou čiarou**) a so zakreslenou plánovanou trasou podzemného vedenia na základe Územného rozhodnutia č. A/2012/21030/03/IV vydaného dňa 23.11.2012 Mestom Košice, pracoviskom Košice – Juh, Smetanova 4, Košice (**plánovaná trasa je znázornená prerušovanou červenou čiarou**).

Upozorňujeme, že toto **zakreslenie je informatívne, pre zistenie presnej polohy vedenia pred začatím zemných výkopových prác je stavebník povinný požiadať o vytýčenie** vedenia a jeho súčastí v mieste stavby správcu sietí spoločnosti Delta OnLine, s.r.o. - Odd. Podpory výstavby a legislatívy (Ing. Frementitisová, 0905 212 265). Vytýčenie vedenia elektronickej komunikačnej siete bude vykonané na základe objednávky, na objednávke uveďte číslo tohto vyjadrenia k existencii podzemných vedení a zariadení.

Žiadame dodržať platné predpisy podľa STN 73 6003 pre priestorovú úpravu vedení v plnom rozsahu. Existujúce podzemné vedenia a zariadenia sú chránené ochranným pásmom (§ 68 zákona č. 351/2011 Z.z.) a zároveň je potrebné dodržať ustanovenie § 65 zákona č. 351/2011 Z.z. o ochrane proti rušeniu.
V káblovej ryhe sa môže nachádzať viac zariadení (HDPE, optické káble, spojky) s rôznou funkčnosťou. Údaje o technickom stave a ich počte poskytneme po zdôvodnenej potrebe pri vytýčení trasy.
Pri križení sietí, tesných súbehoch, pri budovaní nových komunikácií a spevnených plôch, pokiaľ nedochádza k prekládke, žiadame optickú trasu mechanicky chrániť žľabovaním. Mechanická ochrana a prípadná vynútená prekládka bude realizovaná v plnej výške na náklady investora. V prípade vynútenej nevyhnutnej prekládky siete spoločnosti Delta OnLine, s.r.o. žiadame predložiť na schválenie projekt prekládky. Realizáciu prekládky pre investora vykoná spoločnosť Delta OnLine, s.r.o. alebo ňou poverená servisná organizácia, podľa schválenej cenovej kalkulácie spoločnosti Delta OnLine, s.r.o..

Pri akýchkoľvek prácach počas realizácie stavby, ktorými môžu byť ohrozené alebo poškodené podzemné vedenia a zariadenia spoločnosti Delta OnLine, s.r.o. je stavebník povinný

dodržať podmienky pre stavebné a montážne práce v ochrannom pásme podzemných vedení zariadení a vykonať všetky objektívne účinné opatrenia, zvlášť zdôrazňujeme, aby boli bezpodmienečne a bezvýhradne dodržané nasledovné podmienky ochrany telekomunikačných zariadení:

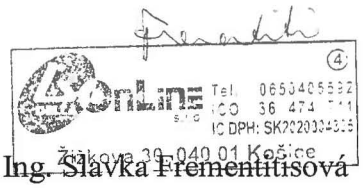
- **pred začatím zemných prác zabezpečiť vytýčenie** a vyznačenie polohy vedenia a jeho súčastí priamo na povrchu terénu,
- oboznámiť pracovníkov vykonávajúcich zemné práce s vytýčenou a vyznačenou polohou podzemných vedení a zariadení spoločnosti Delta OnLine, s.r.o. a upozorniť pracovníkov vykonávajúcich zemné práce na možnú odchýlku polohovú odchýlku +,- 30 cm od skutočného uloženia podzemných vedení a zariadení od vyznačenej polohy na povrchu terénu, aby pri prácach v mieste výskytu vedení a zariadení pracovali s najväčšou opatrnosťou a nepoužívali nevhodné náradie (napr. hĺbiace stroje) vo vzdialenosti najmenej 1 m (v ochrannom pásme 1,5 m) na každú stranu od vyznačenej polohy telekomunikačných podzemných vedení a zariadení, tzn. prevádzali len ručný výkop,
- dodržať zákaz prechádzania ťažkými vozidlami , kým nebude vykonaná ochrana proti mechanickému poškodeniu,
- nad optickou trasou dodržať zákaz skládok a budovania zariadení, ktoré by znemožňovali prístup k podzemným vedeniam a zariadeniam,
- overenie výškového a stranového uloženia podzemných vedení a zariadení ručnými sondami (vzhľadom na to, že nezodpovedáme za zmeny priestorového uloženia podzemných vedení a zariadení bez nášho vedomia),
- odkryté podzemné vedenia a zariadenia zabezpečiť proti poškodeniu,
- zabezpečiť súhlas správcu pri zmene nivelety nad trasou podzemných vedení a zariadení,
- prípadné poškodenie vedenia alebo zariadenia bezodkladne oznámiť správcovi sietí spoločnosti Delta OnLine, s.r.o. (Ing. Frementitisová, 0905 212 265),
- pred záhrnom obnažených miest previesť zhutnenie zeminy pod trasou vedenia, obnoviť krytie a značenie (zákrytové dosky, fólia, markery) a prizvať správcu sietí Delta OnLine, s.r.o. ku kontrole, kde bude vystavený zápis o nepoškodení trasy, dodržania podmienok vyjadrenia správcu sietí.

Upozorňujeme, že nedodržanie vyššie uvedených podmienok ochrany zariadení je porušením povinností podľa § 68 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení.

Toto vyjadrenie platí len v rozsahu nami overenej dokumentácie stavby a pre rozsah prác vyznačených alebo vymedzených v predmete žiadosti.

Doba platnosti tohto vyjadrenia je 1 rok.

S pozdravom



Ing. Slávka Frementitisová
Podpora výstavby a legislatíva

Prílohy:
- kópia z katastrálnej mapy so zakreslenou existujúcou i plánovanou trasou podzemného vedenia

DELTA OnLine, spol. s r.o.
Internet a Komunikácie
Lomená 10, 040 01 Košice
tel: +421 55/31 12 200
http://www.dol.sk

IČO: 36474711
DIČ: 2020004305
IČ DPH: SK2020004305
Bankové spojenie: Tatra banka
č.ú.: 2620720403/1100

Trasa OK Delta Online, s.r.o.
Lokalita: OC Astória
Dátum: 12.02.2014
Mierka 1:500

Legenda:
- trasa OK
- plánovaná trasa OK
- stav C - KN

